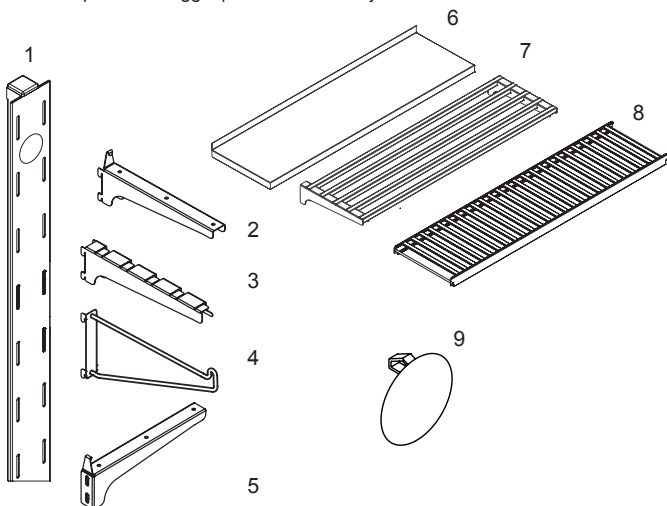


## Montage- und Betriebsanleitung | Assembly Instructions | Notice de montage | Montage- en gebruiksaanwijzing Istruzioni per il montaggio e l'uso | Instrucciones de montaje y de empleo

Edelstahl-Wandbord | Stainless steel wall shelf | Étagère murale en acier inoxydable | Edelstaal-wandbord | Bordatura a parete in acciaio inossidabile | Panel de pared de acero inoxidable

### 1 Montageteile | Assembly parts | Pièces de montage | Montage-delen | Elementi per il montaggio | Piezas de montaje



- D**
- 1 Verstellchiene
  - 2 Konsole für Blechauflagen
  - 3 Konsole für Rohrauflagen (links, rechts, mittig)
  - 4 Konsole für Normauflagen
  - 5 Konsole für Wandmontage
  - 6 geschlossene Blechauflage
  - 7 Rohrauflage
  - 8 Normauflage
  - 9 Stopfen

Das Befestigungsmaterial ist nicht im Lieferumfang enthalten und muss entsprechend der Wandbeschaffenheit gewählt werden.

- GB**
- 1 Adjustment rail
  - 2 Bracket for metal shelf
  - 3 Bracket for wire shelf (left, right, middle)
  - 4 Bracket for standard shelf
  - 5 Bracket for wall mounting
  - 6 Solid metal shelf
  - 7 Wire shelf
  - 8 Standard shelf
  - 9 Plug

The fixing material is not part of the delivery and must be chosen according to the wall quality.

- F**
- 1 Rails de réglage
  - 2 Console pour les supports en tôle
  - 3 Console pour les supports en tube (gauche, droite, centre)
  - 4 Console pour les supports normaux
  - 5 Console pour montage mural
  - 6 Support en tôle fermé
  - 7 Support en tube
  - 8 Support normal
  - 9 Bouchon

Le matériel de fixation n'est pas compris dans le volume de livraison et doit être choisi en fonction des caractéristiques du mur.

- NL**
- 1 Verstelrails
  - 2 Console voor plaatsteunen
  - 3 Console voor buissteunen (links, rechts, in het midden)
  - 4 Console voor standaard steunen
  - 5 Console voor wandmontage
  - 6 Afgesloten plaatsteun
  - 7 Buissteun
  - 8 Standaard steun
  - 9 Afdichtstop

Het bevestigingsmateriaal is niet deel van de levering en moet in overeenstemming met de toestand van de wand worden gekozen.

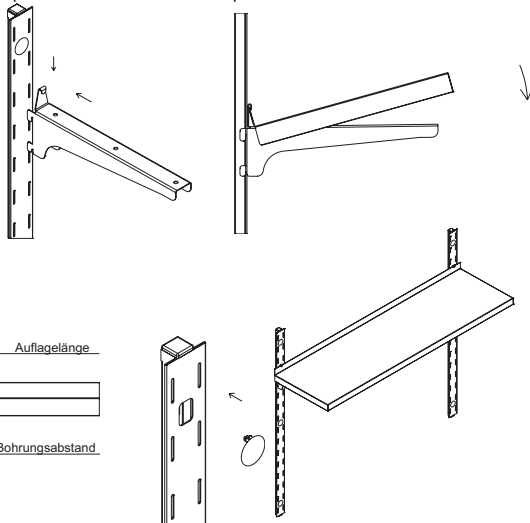
- I**
- 1 Guide di regolazione
  - 2 Supporto per mensola in lamiera
  - 3 Supporto per mensola a tubo (sinistra, destra, centro)
  - 4 Supporto per mensola standard
  - 5 Supporto per montaggio a parete
  - 6 Mensola in lamiera chiusa
  - 7 Mensola a tubo
  - 8 Mensola standard
  - 9 Tampone

Il materiale di fissaggio non è compreso nell'equipaggiamento di fornitura, deve essere selezionato in base alle caratteristiche della parete.

- E**
- 1 Raíl de ajuste
  - 2 Repisa para estantes de chapa
  - 3 Repisa para estantes de tubo (izquierdo, derecho, central)
  - 4 Repisa para estantes estándar
  - 5 Repisa para el montaje a la pared
  - 6 Estante cerrado de chapa
  - 7 Estante de tubo
  - 8 Estante estándar
  - 9 Tapón

El material de montaje no se suministra con el material entregado, y debe escogerse el adecuado para las paredes.

### 2 Wandbord mit Blechauflage | Wall shelf with metal shelf | Étagère murale avec support en tôle | Wandbord met plaatsteun | Bordatura a parete con mensola in lamiera | Panel de pared con estantes de chapa



- D**
- Montieren Sie für das Wandbord mit geschlossener Blechauflage lotrecht die Verstellchiene (Bohrungsabstand gemäß Zeichnung). Pro Verstellchiene benötigen Sie drei Schrauben.

Verschließen Sie die Bohrungen mit den beiliegenden runden Stopfen und die Enden der Verstellchiene mit den quadratischen Stopfen.

Hängen Sie die Konsolen in die Verstellchiene ein.

Anschließend haken Sie die Blechauflage in die Laschen an den Konsolen ein. Das Wandbord ist so gegen Kippen oder Herausziehen gesichert.

- GB**
- Mount the adjustment rails vertically (bore spacing according to the drawing) for the wall shelf with the solid metal shelf. You need three screws per adjustment rail.

Insert the round plugs attached in the bores and the square plugs in the ends of the adjustment rails.

Push the brackets onto the adjustment rails.

Finally, hook the metal shelf into the lugs on the bracket. The wall shelf is now secured against tilting and being pulled out.

- F**
- Pour l'étagère murale avec support en tôle fermé, montez les rails de réglages verticalement (espace entre les perforations conforme à la figure). Vous avez besoin de trois vis par rail de réglage.

Fermez les perforations avec les bouchons ronds fournis et boucher les sorties des rails de réglage avec les bouchons carrés.

Accrochez les consoles aux rails de réglage.

Accrochez ensuite le support en tôle aux éclisses des consoles. L'étagère murale est ainsi protégée contre le renversement et l'extraction.

- NL**
- Monteer u voor het wandbord met gesloten plaatsteun loodrecht de verstelrails (boorafstand volgens tekening). Per verstellrail heeft u drie schroeven nodig.

Sluit u de boringen met de bijliggende ronde stop en de uiteinden van de verstellrails met de kwadratische stop.

Hang de consoles in de verstellrails.

Haak vervolgens de plaatsteun in de lasplaat aan de consoles. Het wandbord is zo tegen het kantelen of eruit trekken beveiligd.

- I**
- Per la bordatura a parete con la mensola in lamiera chiusa montare le guide di regolazione perpendicolari (distanza foro conforme al disegno). Per ciascuna guida di regolazione occorrono tre viti.

Chiudere i fori con tamponi arrotondati a scelta e le estremità delle guide di regolazione con tamponi quadrati.

Montare i supporti sulle guide di regolazione.

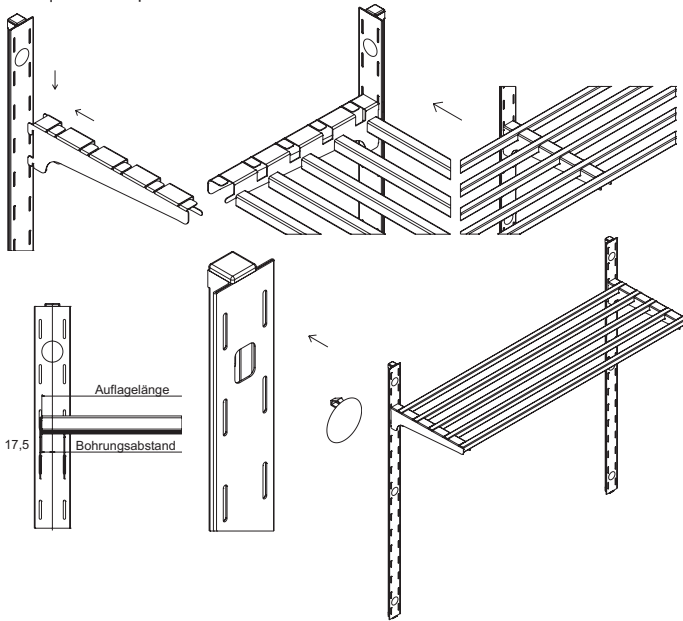
Agganciare la mensola in lamiera alle linguette sugli supporti. In questo modo la bordatura a parete è assicurata contro il ribaltamento o l'estrazione.

- E**
- Para el panel de pared con estante cerrado de chapa, monte los raíles de ajuste en perpendicular (espaciando las perforaciones según el dibujo). Para el raíl de ajuste se necesitan tres tornillos. Tape los agujeros con los tapones redondos cerrados y los extremos de los raíles de ajuste con los tapones cuadrados.

Coloque las repisas en los raíles de ajuste.

A continuación, enganche los estantes de chapa a las pestañas de las repisas. Así, el panel de pared queda asegurado contra la tracción o el volcado.

### 3 Wandbord mit Rohrauflage | Wall shelf with wire shelf | Étagère murale avec support en tube | Wandbord met buissteun | Bordatura a parete con mensola a tubo | Panel de pared con estantes de tubo



**D** Montieren Sie für das Wandbord mit Rohrauflage lotrecht die Verstell­schienen (Bohrungsabstand gemäß Zeichnung). Pro Ver­stellschiene benötigen Sie drei Schrauben.

Verschließen Sie die Bohrungen mit den beiliegen­den runden Stopfen und die Enden der Ver­stellschienen mit den quadratischen Stopfen.

Für die Rohrauflage setzen Sie die Vierkantröhre in die Aussparungen der linken und rechten Konsole ein.

Anschließend haken Sie die komplette Rohrauflage in die Ver­stellschiene ein.

**GB** Mount the adjustment rails vertically (bore spacing according to the drawing) for the wall shelf with the wire shelf. You need three screws per adjustment rail. Insert the round plugs attached in the bores and the square plugs in the ends of the adjustment rails. Insert the rectangular tubes into the holes of the left and right brackets when mounting the wire shelf. Finally, hook the wire shelf into the adjustment rail.

**F** Pour l'étagère murale avec support en tube, montez les rails de réglages verticalement (espace entre les perforations conforme à la figure). Vous avez besoin de trois vis par rail de réglage.

Fermez les perforations avec les bouchons ronds fournis et boucher les sorties des rails de réglage avec les bouchons carrés.

Pour le support en tube, installez les tubes rectan­gulaires dans les encoches des consoles de droite et de gauche.

Ensuite, accrochez tout le support en tube aux rails de réglage.

**NL** Monteer u voor het wandbord met buissteun loodrecht de verstellrails (boorafstand volgens tekening). Per verstellrail heeft u drie schroeven nodig. Sluit u de boringen met de bijliggende ronde stop en de uiteinden van de verstellrails met de kwadratische stop.

Voor de buissteun plaatst u de vierkante buis in de uitsparingen van de linker en rechter console.

Haak vervolgens de complete buissteun in de verstellrail.

**I** Per la bordatura a parete con la mensola a tubo mon­tare le guide di regolazione perpendicolari (distanza foro conforme al disegno). Per ciascuna guida di regolazione occorrono tre viti.

Chiudere i fori con tamponi arrotondati a scelta e le estremità delle guide di regolazione con tamponi quadrati.

Per la mensola a tubo inserire i tubi quadrati nelle scanalature dei supporti sinistra e destra.

Aggianciare la mensola a tubo completa alla guida di regolazione.

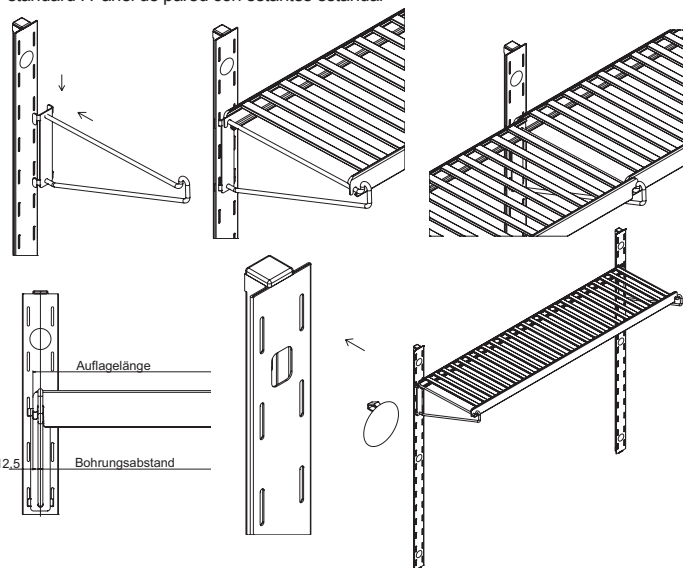
**E** Para el panel de pared con estante de tubo, monte los ralles de ajuste en perpendicular (espaciando las perforaciones según el dibujo). Para el rail de ajuste se necesitan tres tornillos.

Tape los agujeros con los tapones redondos cerrados y los extremos de los ralles de ajuste con los tapones cuadrados.

Para los estantes de tubo, inserte los tubos cuadrados en los recortes de la repisa, a izquierda y derecha.

A continuación, enganche el estante completo en el rail de ajuste.

### 4 Wandbord mit Normauflage | Wall shelf with standard shelf | Étagère murale avec support normal | Wandbord met standaard steun | Bordatura a parete con mensola standard | Panel de pared con estantes estándar



**D** Montieren Sie für das Wandbord mit Normauflage lotrecht die Verstell­schienen (Bohrungsabstand gemäß Zeichnung). Pro Ver­stellschiene benötigen Sie drei Schrauben.

Verschließen Sie die Bohrungen mit den beiliegen­den runden Stopfen und die Enden der Ver­stellschienen mit den quadratischen Stopfen.

Hängen Sie die Konsolen in die Ver­stellschienen ein und legen Sie die Normauflage auf.

**GB** Mount the adjustment rails vertically (bore spacing according to the drawing) for the wall shelf with the standard shelf. You need three screws per adjustment rail. Insert the round plugs attached in the bores and the square plugs in the ends of the adjustment rails. Push the brackets onto the adjustment rails and put the standard shelf.

**F** Pour l'étagère murale avec support normal, montez les rails de réglages verticalement (espace entre les perforations conforme à la figure). Vous avez besoin de trois vis par rail de réglage.

Fermez les perforations avec les bouchons ronds fournis et boucher les sorties des rails de réglage avec les bouchons carrés.

Accrochez les consoles aux rails de réglage et installez le support normal.

**NL** Monteer u voor het wandbord met standaard steun loodrecht de verstellrails (boorafstand volgens tekening). Per verstellrail heeft u drie schroeven nodig. Sluit u de boringen met de bijliggende ronde stop en de uiteinden van de verstellrails met de kwadratische stop.

Hang de consoles in de verstellrails in leg de standaard steun erop.

**I** Per la bordatura a parete con la mensola standard montare le guide di regolazione perpendicolari (distanza foro conforme al disegno). Per ciascuna guida di regolazione occorrono tre viti.

Chiudere i fori con tamponi arrotondati a scelta e le estremità delle guide di regolazione con tamponi quadrati.

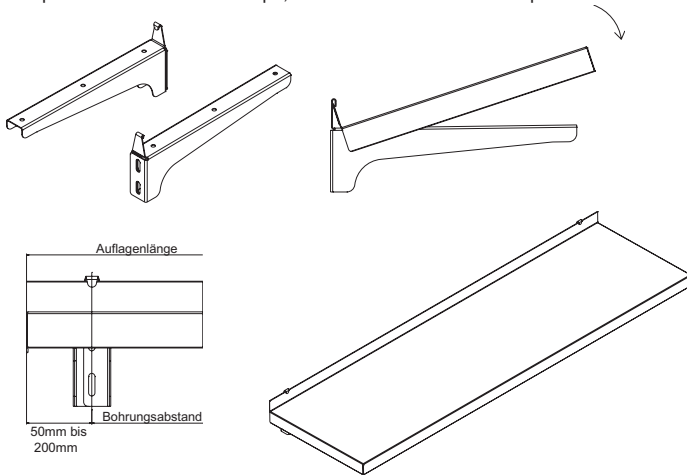
Aggianciare i supporti alle guide di regolazione e

**E** Para el panel de pared con estantes estándar, monte los ralles de ajuste en perpendicular (espaciando las perforaciones según el dibujo). Para el rail de ajuste se necesitan tres tornillos.

Tape los agujeros con los tapones redondos cerrados y los extremos de los ralles de ajuste con los tapones cuadrados.

Coloque las repisas en los ralles de ajuste y deje los estantes estándar encima.

**5** Wandbord mit Blechauflage zur direkten Wandmontage | Wall shelf with metal shelf for wall mounting | Étagère murale avec support en tôle pour montage mural direct | Wandbord met plaatsteun voor de directe wandmontage | Bordatura a parete con mensola in lamiera per il montaggio a parete diretto | Panel de pared con estantes de chapa, montado directamente en la pared



Benutzungs- und Reinigungsanweisungen | Assembly of mobile shelving unit | Assemblage du chariot de service à étagères | Montage van de stelling-transportwagen | Montaggio del carrello per trasporto a scaffali | Montaje del carrito de transporte de estanterías

**D** Montieren Sie für die direkte Wandmontage lotrecht die Konsolen (Bohrungsabstand gemäß Zeichnung). Pro Konsole benötigen Sie zwei Schrauben. Anschließend haken Sie die Blechauflage in die Laschen an den Konsolen ein. Das Wandbord ist so gegen Kippen oder Herausziehen gesichert.

**GB** Screw the brackets for wall mounting vertically directly to the wall (bore spacing according to the drawing). You need two screws per bracket. Finally, hook the metal shelf into the lugs on the bracket. The wall shelf is now secured against tilting and being pulled out.

**F** Pour le montage mural direct, montez les rails de réglages verticalement (espace entre les perforations conforme à la figure). Vous avez besoin de trois vis par rail de réglage. Accrochez ensuite le support en tôle aux éclisses des consoles. L'étagère murale est ainsi protégée contre le renversement et l'extraction.

**NL** Monteert u voor de directe wandmontage loodrecht de consoles (boorafstand volgens tekening). Per console heeft u drie schroeven nodig. Haak vervolgens de plaatsteun in de lasplaat aan de consoles. Het wandbord is zo tegen het kantelen of eruit trekken beveiligd.

**I** Per il montaggio a parete diretto montare i supporti perpendicolarmente (distanza foro conforme al disegno). Per ciascuno supporto occorrono due viti. Agganciare la mensola in lamiera alle linguette sugli supporti. In questo modo la bordatura a parete è assicurata contro il ribaltamento o l'estrazione.

**E** Para el montaje directo a la pared, monte las repisas (espaciando las perforaciones según el dibujo). Para la repisa se necesitan dos tornillos. A continuación, enganche los estantes de chapa a las pestañas de las repisas. Así, el panel de pared queda asegurado contra la tracción o el volcado.

**D** Beachten Sie unbedingt die Benutzungs- und Handhabungshinweise des beigefügten Merkblattes und verwenden Sie das Wandbord ausschließlich zu den vorgesehenen Zwecken. Reinigen Sie die Auflagen regelmäßig mit einem feuchten Tuch. Scheuernde (abrasive) und chlorhaltige Reinigungsmittel sind nicht erlaubt!

**GB** Observe the use and cleaning instructions given in the leaflet attached and use the wall shelf only for the intended purposes. Clean the shelf supports regularly using a humid cloth. Abrasive and chlorine-containing cleaning agents are not permitted!

**F** Respectez absolument les consignes d'utilisation et de manipulation de la fiche technique jointe et utilisez l'étagère murale qu'aux fins prévues. Nettoyez les surfaces d'appui régulièrement avec un chiffon humide. Les agents nettoyants abrasifs et contenant du chlore ne sont pas autorisés !

**NL** Neemt u pertinent de gebruiks- en hanteringsaanwijzingen van het bijgevoegde informatieblad in acht en gebruikt u het wandbord uitsluitend voor de daarvoor bestemde doeleinden. Reinig de schappen regelmatig met een vochtige doek. Schurende (abrasieve) en chloorhoudende reinigingsmiddelen zijn niet toegestaan!

**I** Prestare la massima attenzione alle istruzioni di utilizzo e di manipolazione nel foglio dati accluso e utilizzare la bordatura a parete esclusivamente per l'uso previsto. Pulire regolarmente le mensole con un panno umido. Non è consentito l'uso di detersivi abrasivi a base di cloro!

**E** Por favor, tenga en cuenta las instrucciones de uso y operación de la hoja informativa adjunta, y utilice el panel de pared únicamente para los fines previstos. Limpie los soportes regularmente con un paño húmedo. ¡No se permite el uso de detergentes abrasivos y clóricos!